

廷鈞

總離不開一切的問題，自然都有其不同的原因，但一般的原因，不外乎：

一、由於幣制的改革，紙幣發行過多，紙幣發行多了，物價就必然騰貴，一般的生活程度也就跟著提高。據上海社會局統計，本年一月份上旬月生活指數較去年十二月份漲百分之二，一九二一年較去年同月份漲百分之七，三三，為民國二十一年以來之最高點。工人的生活程度提高了，可是工資却没有跟著增加，因此在實際上便等於減低了工人的工資，這麼一來，本就不苦的工人生活，自然更加困苦了，因此工人對於自己生活的不滿，也就更加利害，而必然的發生增加工資的要求。

二、敵人一天加緊向我們肆其侵略，私貨的傾銷，原料的掠奪，各地工廠出讓的出讓，關門的關門，就是還在掙扎中的幾家，也都是處在朝不保夕，苟延殘喘的狀態，這些在敵人威脅下，吃了人家的虧的民族企業家們，便想從工人大衆身上取得補償。於是減少工資，增加工資，減工資，裁工資：四面八方的向著工人身上想辦法，想把從敵人那裏所受到的損失，一起轉嫁給工人大衆，因此引起了工人大衆的抗議，而要求生活保障。

在這種情勢之下，不管我們的抗援反對自相殘殺內部糾紛，內部糾紛依然不可避免。祇有一般企業家們，切實認清自身所受的損失，完全是敵人侵略的結果，敵人的侵略一天不打退，自身的危機便一天不能消除，祇有四萬萬人民團結，打退敵人，才是唯一的生路，如果對敵人一味退讓，祇想從工人大衆身上取得補償，便自取滅亡；因為工農大衆是主要的抗敵力量，我們應該加以保護與培植，而不應該予以摧殘與削弱。摧殘與削弱了工農大衆的力量，便是削減了我們抗敵的力量。也就是走上了滅亡的道路！

米昨勢仍定 南溪
到三十包 漳浦

十六包。昨盤。雖未
少。惟因串珠。明日
及。泰利兩輪。將
到。致市情特定
貨。成交極尤大
八包。振川八十
午大益四十四包
二十包。價無軒輕
中粉同強
建。棧貨成交。昨
拾三百十包。按
三。與八百
和局

市不揚
鬆懈。棧貨成交沙

洋糖市活

活絡荷粗糖貨、昨
碼、泉州、什港、本
幫成交。協隆六百
一包。黃勝興一百
包。美記六十包。昨
小數市秤值十九元
外。黃勝興小成角

隆三十包。綠豆同
六包。價定。市秤沙黃
六元六角。綠豆七元

鑄細布九元六角。

七號細布九元四
八號日十七細布八元
五元。三鹿十一磅
七分。金馬十
粗布九元九角。一
四號粗布九元五角
二號。四號。布九元
申伯白洋布十元
日豐旦盛白洋
金玉塔白洋十元
角。金三塔白洋十
角。青年軍多額

中國銀行報告

上海電匯
香港電匯
福州電匯
倫敦電匯
紐約電匯
呂宋電匯
爪哇電匯
實叻電匯
仰光電匯

丘斌存

此之調查，粵省常年耕地面積，爲五千七萬一千畝，稻作產量爲一萬萬四千八百四十六百三十擔，以五成折成米糧計二百五十萬擔，不足之數在五百萬擔

日期

利海門	廿二	廿四	廿五
八家九	廿四	廿五	
(上海莊)	廿二	廿四	廿五

房自主人為仲如以相傳良方監製應效各藥品創設以來所賣各種治病靈藥均揀選正地道藥材精工監製久已中外馳名方信用推近有無恥之徒假冒本藥房字號以假亂真其害比下特聲明以免誤人

房自民國廿三年起爲防僞起見加將馬仲如主人肖像及商標細察味庶不致誤切勿貪徒便宜致購僞藥茲將廈門各代理

診療科目

淋病。梅毒。疳瘡。橫痃。

廈門中山路（中華戲院對面貳樓）醫師丁敦工

卷之四

本堂藥酒品

質精良功能驅
逐溼補血益氣凡老年
氣虛壯年血虧以及婦
人產後服用尤見奇效
故銷行歷經百載
遐邇馳名

The illustration shows a dark glass bottle with a white label. The label has Chinese characters: '本堂' at the top, followed by '秘製補血藥酒' in large characters, and '廣東省城西關' at the bottom. There is also a small circular logo on the neck of the bottle.

本堂藥酒品

質精良功能驅
逐溼補血益氣凡老年
氣虛壯年血虧以及婦
人產後服用尤見奇效
故銷行歷經百載
遐邇馳名

The illustration shows a dark glass bottle with a white label. The label has Chinese characters: '本堂' at the top, followed by '秘製補血藥酒'. Below this, there are smaller characters: '廣東省城西關大新街'. The bottle has a cork stopper.

10

廈門開元路二三四號

電話一一二二





漢奸之類

「物必有所歸，而後生之中國人，亦必有所歸。...

槍斃毒犯



又過了幾分鐘，他終於失望地又要求人們...

死

(閃閃)

「死」，這一個字，在我們這裏，是多麼可憐...

由穿衣想到救亡

(雲)

服裝，只求整潔，足蔽體，觀風寒...

種白杜水蜜桃同志注意

莫受販賣苗行廣告之愚欺

本場經營果林分選果苗已歷拾餘年...

地址廈門美仁宮前一百三十三號

鴉片嗎啡海洛因克德因 HEMOCAIN

迅速戒斷癮新藥 鎮痛 鎮靜 海嗎割癮...



栽種的時令到了

請速來本行選購名果苗...

雙妹牌 燙髮油



近日婦女多以燙髮為美觀...

福建閩南總代理 廈門國興行 思明南路 電話八八四號

期一七第

！！勸劇社第二夜公演觀後感

俄國蘆蕩社的招待，在兩個晚上，看完了他們演出的四齣戲。現在先把我第二夜觀後的一點感想，——祇是一些拉雜話罷了，匆匆寫出來，也算盡了一點推薦好戲給讀者諸君的小意思。還沒有去參觀過這幾齣的，請別錯過了今天。

在十九日，繡閣劇社在廣演第二的晚上七點半鐘，我們緊急忙跑去青年會，檢到最好的座位。

半小時後，歌聲——舞台戰歌歌聲停了，「漢好的子孫」序幕展開了。觀眾們吞著氣，我的胸口格外緊張，我有點

境也可以把人變成一個救主。他從一個變成一個叛徒」的。他發覺了第六號囚人，暫徒不換脫兒，就是十年前的救主的負脫兒，就是「藝術家在魯尼社會的現實同他理想不一致的時候」，他是要撞倒下去的了。

配得鎖鍊叮當的了。他們，從第一號到五無窮號的人們，就這樣被配配下去了，替代了我們這些「善人」去死。說不盡觀衆中有人和我一樣的想跳上台去把他們搶回來罷！——話說離了題了。

每一個場面，（一）

酸，或者有人以為劇本太強調了能，吳韻詩言寬意特備膝讓為着對待洋主子下跪，以及他的教訓兒子，應對朋友的標準演好態度等等。其實那時還遠在三十七年之前，要是在三十七年後的今日，如果翻譯官之流的漢奸行為，也未知是否那樣高明絕許，無恥高得罷。

戴樂的我們並不是唐先生，我們不生活在書室裏，而那時刻刻和現實的生活接觸着，我們更要十分理解我們的環境。我們理解了生活的一切，我們發現了我們生活的矛盾，我們不常痛苦得疊倒下去，我們得謀解決我們的矛盾。在這一劇裏，給了我們初步的暗示。

共三幕）每一個人物出場，每一句對話和每一個動作，都深深地打動了我的心弦。我覺得我身上也是穿的囚衣，有6字記號的；我的前後左右戴樂的身上都有「一個號碼」。一話又說岔了，然而我們大家不都是帶着手拷腳鍊嗎？

吳剛譯官的教育算是成功，了，現代漢奸時，吳剛子，現在就用在觀察之至了。他有組織的包藏私仇，有組織的卑鄙下流的手段對付

有些觀衆看完了這齣戲，才想到我們理解的事罷，我想。

六個囚人的出場，我的眼睛有些火辣辣地落了。他們是從舊「到「惡」，他們是給環境支

有些在場的觀衆，時就說最激動人的戲是「小英雄」。其原故在這一劇的過場上場，演員們的姿態，那些不潔的，其最做戲，那些反抗政情緒的，就是這劇最

實夫

五 忠實於理想

「理想能現實麼？」

它本是可願望的。因為
欲望本身是向上的力，
所以最遠的舞想便支配
着最大力的方。

「因為我希望，所
牠離開現實有多遠。凡
是以『可能不可能的問
題來書理想』，就是
：對於『不義』的『現實』
社會制度表示妥協屈服
；對於自己的信念和能
力表示懷疑和動搖。那

我們可以在我們的週圍找出這樣的父親和兒子來。現在是千禧的時代了。千千萬萬的父親都要跳出窗口，參加鬥爭的了。

觀衆的掌聲和呼聲

以我相惜；因為我覺得在我的內部有一個力量，所以我希望——

以獨立意志，獨立的思想，來批判一切的思想，見解；以實驗科學的原則作為引導，自己創制自己為信仰。——這樣思維的結

樣的人就是「在現實」後面的靈魂，庸人，沒有決心做理想的先驅者，時代的前導者。依易卜生說，就是最落後者，最可憐者，最愚笨者，一羣隨俗浮沉的思想的奴隸。

對於現實社會，必

「未完成的傑作」的原作者的表現技巧是很高超的。人之爲善爲惡，是什麼力量決定呢？我們的畫家首先是不理解這道理；「壞果所產生的一種信仰」，才是真正的一種理想。我們對於理想，除了「合機不合機」之外，不該再問其他的問題。不要它是合理的，隨便實現的，可能實現的，需要抱着一種不安協的精神，對於自己，必需絕對自信。不要以現存的不義，「不合理」來阻礙理想的進行；不要因個人的私惡而摒棄宏大的「理想」。

「小英雄」一出演，自然大眾的心靈爆發出來了。尤其這由兒童們演出的兒童劇，就特別給了成人的觀衆以刺激，以興奮。

變化教育的能否成功，從這劇裏很可解答這個問題。別小視了兒童，他們的心地才是最純潔，才最沒有漢奸意識，祇要有善先生其人給他們指點一下，他們最能辨別清友和敵。他們都知道他們應該怎樣幹。不，就是黃先生與

同時又申明它是達到某種理想的一種橋梁或過渡物，你就千萬別信任他。（完滿而「合理」理想的必不可少的條件。所以他們，它才爲人們所道聽，所希望。）

當你替你自己已確立了一個理想之後，你就得努力無刻不準備爲牠而奮鬥。奮鬥，流血以至死。你的「行爲」該以牠爲公星。你該以促使牠實現於生活中爲你的當然的責任。如果你不在思想去追隨牠，不能以行爲來追隨牠，你就是對於你的理想

忠實，忠實是對於自己忠實，忠實是對於生活不忠實。千萬不要以個人的計較，利害而耗費你的理想。世界上還有什麼呢？你如果因了私慾而違棄你的理想，你就是一個出賣耶穌的猶大。你將因了這三十塊「負債」而感到良心的責備。你的良心就是你自己心的最嚴厲的審判者，他將每一刻每一秒鐘都鞭痛你，鞭撻你，使你沒有一刻得到安寧。你的痛苦就和從前賣主的猶大一樣，直到你拋了你的三十塊金子，吊死在聖殿上。

你要牛還是出錢？

及乙丙丁：小學生的拳頭，是總有一天會一齊對準誰打去聽。因為在東北地方，東北地方的小學生們如在這劇中所表現的，是必然的事。這劇一點也不「空想」。

偽警察的被殺服，轉走狗偵探耳光到「反」過來，這也不是「戲」。

——鄰居述寫之一——

喜叔，是一個處於窮房的人，平時又因為不能與一班人數衍，所以很受人們看不起，在鄉中。

可是他卻是一個絕對正直紳善的農人呢！

今天他家的那條黃牛被×甲長牽往水九叔家裏，說是因為他不出「罰色」的錢。

康的，因為沒有謝，真甘心做異族的奴隸，到了忍無可忍的時候，誰也得奮起的呵！

觀衆不正在看戲了，奔上上的人物和觀衆一起鳴了，融和了，打成一片了。大鼓聲，大聲號！「讓我們結成一大團的長姐，向著自由

事情雖說是這樣的：昨天喜叔的女兒在山上的據說有割了水九叔的一些田岸草，但他的女兒却死命否認。

可是保甲長却認為無論如何要「罰色」，并且「苦心孤詣」找了兩個證據，要來對質。

喜叔却絕對不承認這一回事，五元「罰色」無論如何拿不出，以此，就有今天牛耕牛廩兩事了。

「……的，前進……」，歌聲震撼了劇場，震撼了每一個在場的人心，一直狂閉幕幾十分鐘。一部份觀眾一直唱出了青年會的門，唱到天上。

在水九叔家里，這時保長，甲長，水九叔，阿四嫂，阿興嫂，喜叔，喜叔的十三歲女兒均在着，大家圍在跳牆着什麼機泄的車戲。

保長說：「你說沒有，她們兩人分明看見的，你們自己去對質！」說着指阿興嫂與阿四嫂。

喜叔的女兒只是哭，咽咽着。
「是的，我們明明看見是你！」
「你要牛，還弄出錢，由你！」甲長

「你們要串同來欺我，請你們就是！」

「什麼欺你，這是公家的禁約」一保長大聲了。

「你與那水九叔看甚麼阿呢？」甲是說，接着就向水九叔問：

「你是沒娶的，你想怎麼辦？」

「我是沒娶的，一些草大家還是

他失去了「可塑性」和「可能性」。——人們總是追隨着最高的理想，因為它是最完滿的，才對它發生一種不可抑制的願望、信念，而作為行動的目標。他如果不是最高的，最完滿的，人們對他就失去了信心。

「馬虎虎虎呢？」永九叔本來就是不喜多事的。

孫甲申突然起了失落的顏色！

「這是公家的禁的，那里可以馬虎虎虎？」永九叔！呵！罵婦說。

「是的，你可以馬虎，我們也可以，你想，以後要怎麼管理別人呢？」申仲文說。

「不管，看他是耍牛還是出錢，隨」

「牠就不再是一種願望，而成為歷史的垃圾堆中的一部分，牠的物物，甚麼，因為牠的物物理想是過渡的，沒有一個人會就是一種願望的人的手上，牠願人家上當去追，牠不追，牠不追。」

「牠的便好了，」保羅更大聲了。
「是，是，等會預備殺牛好了，哈哈」
「甲長笑着。
「當你們的便好了，有什麼話說呢？喜歡激發我，那時拖着女兒出來。」
「不然，你就使屁股來搗搗罷？」哈

一三六

陳世澤先生瘡專門醫師也

品學兼長技術神妙其療治之法非用刀割針灸或塗藥乃以藥膏及黃金之術使痔瘡膿血排盡而肉閉而有新疾者趨赴往廈門中山路三十九號(舊名島美)診所應診幸無虛言之憂若受先生治療之中自能自由行動可免放棄業務之虞矣不論何病之功良友經治痊癒者故特介紹為佈俾一受患中疔之間即知所與非謬

電話五九六號陳世澤痔瘡醫院啟

特設女治療所

女醫曾阿慰

漳州分院

介紹人

李國章 李慶雲 陳瑞祥 馬山光 莊香翰 莊景時
田富源 洪子威 盧蔚清 莊大康 莊世俊 莊伯麟
鄭德生 吳榮福 蔡建芳 莊東山 莊仲輝 莊竹園
廖金銀 楊廷輝 嚴適如 莊玉璋 莊起權 莊協榮
張錦興 楊子雲 王金龍 莊新書 莊文忠 莊協榮
陳企鵬 楊子雲 王金龍 莊新書 莊文忠 莊協榮
陳曉風 楊子雲 王金龍 莊新書 莊文忠 莊協榮

(院址) 漳州定城南路即郵局對面電話公司隔鄰電話80號

啓同

唐拾義哮喘丸

唐拾義

強冷強熱丸

人 生 三 樂
無病無痛，一樂也！
無過無怨，二樂也！
無債無累，三樂也！
按三樂之中尤以無病無痛爲最，即俗語所謂最健最樂也。但如何方可常
若以李應昌之
富他藥命之
肝油

威路文船嘿麥精魚

粵港惠民公司總經理
廈門會豐商店總經理 各藥房公司代理

除舊換新

舊的年已經過去了，新的年正在一天一天的過着，反！你有甚麼感想呢？

你舊年的過失，今年還要再犯麼？

你舊年的錯誤，今年還要再錯麼？

你舊年的所有失敗，今年還要失敗麼？

你是否因為你那些一時不謹慎而有的過失，錯誤，取感覺到良心上的平安麼？

你願意改正你的生活，而進入有慈義的人生麼？你願意做一個有益國家，社會，人羣的人麼？朋友！你若願意，請聽耶穌的話說：一人若重生就不能見上帝的國。」

又要將你們心志改換一新，並且穿上新人。這新人是上帝的形像造的，有真理的仁義和聖潔。朋友！基督教的真理能幫助你除舊換新。

[illegible]

久咳易成癆！

唐拾義
久咳丸

快服：
即和茶咳防癆之功

廣州下九路父子大藥廠

辦偽廠可換美人畫無券是偽請勿受愚●

總代理 廈門福建藥房

泰新公司

理經

駱駝牌男女線襪

品質——光豔。細幼。穿之令人感覺得舒服。愉快。飄爽。其顏色清豔不退。尤爲駱駝襪之特色！自初次得此

廈門

●
●
積滿意的問題。是不購用？

一六四

限五分鐘
救急扶危
死回生
治百病

家旅行
不可不備
百發百中
膏
二天油
治注
也時平安具

切勿輕視

德國空戰利器

九分鐘內 能升二萬尺

德國素以科學發達著名。歐戰之役。威震全球。近更因德機在二次大戰中。將有一層完全新奇之戰鬥機出現。可以升萬尺之高。下者數秒鐘內。一鐘內上升。度。而患腦力衰弱之症。初覺。思想。精神疲困。久之。乃神經衰弱。工作事。漸。幸而德國國家醫院。給以衛爾生博士。之腦力多。思想較前。更為銳敏。

德國腦力多 專治一切腦病。能改造人腦。補充腦力。補血。補氣。補神。補精。補髓。補血。補氣。補神。補精。補髓。能治衰弱之腦。多思。致生出。所以。腦力。且得德國政府。特別。獎勵。腦力。每瓶。一元二角。藥粉。每瓶。一元。

能使抗。儼。和。偕。

增進濃厚愛情

強腎避毒(愛力多) 每瓶。另有內服龍虎大力丸。每瓶。二。

德國空戰利器

越南、菲律賓及南洋之中樞，爲交通必經之地。北距雷州半島十二海里，可以互相遙望，面積五八、二一九平方公里。尙大於台灣約四分之一。東南面沿岸環有若干小島，距東南岸數百公里外有西沙羣島二十餘

面勢地
人積

本國內興鐵路
王張奉內與領海
爲兩道改電根據者
時情形頗爲繁雜
日雖難已撤還。然
似已如步初醒稍加
寬本島前途。月前
文氏也原籍同時祿
一切以爲計劃開費之
備。聞決集資三千
萬元作修路築港等之需
杭江路所破壞不用之
有三十磅輕軌。現已由
宋氏接洽移作建築本島
鐵路之用。而自粵南行
政專員黃強赴任以來
亦甚積極整頓各方面事
務。惟終以缺乏大宗款
項。故巨之工程尚未
着手。但月餘以來。兩洋
華僑向行政專員公署接
洽投資與發給各項實業
者已有數起。預料如有
整頓促進計劃並獎勵實
業界來此經營。則本島
前途頗可樂觀。茲將本
島各方面情形。根據國
在所得。敘述如下。以
供關心人士之參考：

朱詞全

1

住漢人估計約二百萬。較之台灣的五百萬人口實至爲稀少。但海南平原可耕地面較台灣大過數倍，農地亦較臺灣爲肥沃，故需大量移殖內地之人口。而開發勢可容納之數不難超過臺灣之一倍。前其後有縣治十三。自前年設始議在黎人區增設白沙、保亭、樂安三縣，幾經停頓。卒得實現，故現已有縣治十六。首府設於瓊山，專員

有本島北
源。故有
惟港口爲
下之泥沙

分佈於西、中、中山、陽治設立莊事實上因不能與山中人通山中瘴毒一般。此數、昔時、來開、扶持提攜、有活、消除其害、使其協力、皆不可、

香港通狀

定期往來一港。海三角洲之人口近六萬。一之大商。精辦香峽。廣州香港。大陸最

有本島北部平原區之寶惟港口爲今日本地位也。而之泥沙所冲積，非岩石所形成。故近岸處水深僅及二英尺，最深處雖有三十九英尺，但離岸較遠，一二十噸以上之海輪須停泊於離岸二三公里以外，用駁輪裝卸貨物，頗爲不便，故將建築碼頭費用必巨。島之東北有清瀾港，港闊水深，最淺處十二英尺。

遺精早洩
致命之源

奏效神速

產能力。實亦因其爲南太平洋之戰略地也。欲據有此港以爲經營南洋之根據地也。其他則爲南甯遠河口尙有崖州港。西北部有海頭港及北門江口之洋浦港。東南角有瓊牙灣。東部裏金河口有博鰲港。港水均較海口所爲深。均爲將來開發後有希望之商港。故海南若能整理各港口。對外交通甚爲便利也。至於島內交通。公修建築甚早。歷年計劃之路線合夥與縣間及縣內之線不下九十餘條。於此不及備述。其最主要者爲瓊海線。現時完成者已有三分之一以上。卽約四百五十公里（全線六五四公里）。大部份在北部。小部份在南部崖縣一帶。至於北部各縣間聯絡公路如海口。瓊山。定安。文昌。瓊東。嘉

中風預防法



安那蘇痔瘻藥
 奏效神速
 治痔妙藥 震宇醫
 新痔老痔 用之均
 藥房均售
 德國戈德克大

師所稱
可奏效
藥廠精製

中風口眼歪斜半身不遂

◆肥人老人飲酒人預防中風

◆請試國藥「海藻晶」

「海藻晶」係根據我國歷代太醫院實驗丹方。應用科學方法。將純產藥物。改選調製者。其有軟化血管。調平血氣。醫治中風之特效。且經動物試驗。及臨床實驗。其效力較諸西藥血管收縮。奏效迅速。有殊勝之功能。凡血脈過高。覺有中風之兆者。服之足以預防。此國藥經有實驗而足資證明者也。 佛光社「海藻晶」每瓶三元。三瓶九元。說明書奉送。

小兒胃腸病與保嬰丹

保嬰丹專治小兒身體虛弱
營養障害、急慢驚風、腹
膜炎、吐乳、腹痛泄瀉、小兒
不利、大便秘、消化不良、
四時傷風、發熱、頭痛、喉
嗽、痰盛、乳兒脚氣、腹大
變響、夜啼遺尿、麻疹、濕
疹、及一切胃腸疾患等症藥
到病除、不可思議之神效。
保嬰丹每瓶大洋六角。

保衛爾
神效牛肉汁
BOVRIL



賢妻須

丈夫終日工作。勞
家休息。使其飲『保衛
恢復體力精神。丈夫必
調製簡易。只用滾水
。便成美味有益牛肉

各大公司辦
館均有代售

總經理：香港皇帝行

和記洋行

肺癆救星

[illegible]


肺喉君保劣惡氣天

用韋廉士吸入止咳片

氣管炎以及胸膈各疾之病菌侵犯各該片而致咳嗽廉士吸入止咳片殺菌力強治療效速正爲此時之保護妙品亦猶其爲其他時之保護妙品也只須於外出時含此藥片一枚於口中任其緩緩溶化即有一種芬芳爽適殺菌治療之氣體發出入鼻觀達咽喉下氣管而至肺之極隅由是各呼吸器官遂得保護免病菌之致疾矣至於治療咳嗽傷風以及一切喉胸疾患韋廉士吸入止咳片亦一樣靈效即如浙江笪溪王家村王曾昇君來書云一去春余患咳嗽傷風且兼喉痛遍悉各藥均無效驗後含韋廉士吸入止咳片

各症悉愈一云云便可知矣

各藥房均有出售或向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購每大板法幣七角五分小板



新 年 計 劃

十個品中作些什麼在這些計劃當中那些關於個人健康的必須特別注重因為沒有良好健康其他的種種計劃求其實現即使稍有希望亦是很艱難啊

韋廉士醫生藥局調整肝腸妙品清導丸實為人們健上之大助力之一此丸服之既不絞痛峻瀉亦不上癮惟和平而有效地療便泌清內腑除胆疾頭痛和肝臟助消化治氣脹神疲使性情和易振精神保康樂是故必要時君宜間嘗一服之俾以助君于這一間常保康健快樂克享人生幸福而完成穩健之計劃也

清導丸係純用植物質製成之完美平肝導滯品各藥房皆有出售或向上海江西路四五號韋廉士醫生藥



